[Dt. Version unten]

APPEL A CONTRIBUTIONS
Date limite : 20 juillet 2011

Contre-cultures et théâtre à Berlin depuis les années 1960 : mises en scène de la contestation

Journée d'études prévue le 25 novembre 2011 à l'Université de Toulouse II – Le Mirail, organisée par l'axe Théâtre et Cinéma du CREG (Centre de Recherche et d'Études Germaniques) : http://creg.univ-tlse2.fr

Coordination scientifique : Charlotte Bomy (CREG, Université Paul-Valéry – Montpellier III), Hilda Inderwildi (CREG, Université Toulouse II – Le Mirail), Catherine Mazellier-Lajarrige (CREG, Université Toulouse II – Le Mirail).

Devenue une ville ouverte sur le monde (*Weltstadt*) après avoir mené une existence « insulaire » jusqu'à la chute du Mur, Berlin exerce une puissante force d'attraction sur des artistes venus du monde entier. La capitale allemande est un lieu propice à la créativité et favorise l'émergence de contre-cultures et de cultures marginales: scène *off*, scène alternative, culture *underground*, culture de quartier (*Kiez-Kultur*)…

C'est à travers le prisme des arts du spectacle que nous proposons, durant cette première journée de recherches et d'échanges, d'étudier la dimension créative, intellectuelle et engagée des contre-cultures berlinoises. Quelles sont les spécificités, les stratégies d'affirmation, les dynamiques spatiales et les temporalités des contre-cultures de part et d'autre du Mur ? De quelle manière la protestation fut-elle chorégraphiée et mise en scène par les mouvements contestataires étudiants de Berlin-Ouest depuis les années 1960 (à travers, par ex., le *happening*, le cabaret, le théâtre non-subventionné ou *Freies Theater*, le théâtre d'agitprop comme le théâtre de rue ou *Straßentheater*) ? Comment décrire les relations entre la culture institutionnelle et les cultures de la marge (théâtre *in* et théâtre *off*) ?

À Berlin-Est, où l'on pourrait parler d'une contre-culture feutrée pour décrire les îlots de résistance et/ou de dissidence dissimulés dans les arrière-cours du Prenzlauer Berg, la contestation s'exprimait aussi à haute voix, mais de façon codée, sur les scènes de théâtre des années 1970 et 1980. Comment et à travers quels spectacles une telle complicité entre un public et les gens de théâtre a-t-elle pu s'établir ? Peut-on parler d'une résistance au sein de l'institution théâtrale ? Après la chute du Mur où l'on a vu se multiplier les lieux alternatifs de création, souvent précaires, mobiles, parfois plus festifs qu'engagés, quels sont aujourd'hui, à l'heure de la « gentrification » de certains quartiers, les nouveaux vecteurs de la contre-culture théâtrale ? Dans quelle mesure la fascination des artistes du monde entier pour Berlin ne relève-t-elle pas également d'un rapport inconscient, fantasmé ou assumé aux années 1960, voire aux années 1920, que les premières ont grandement contribué à redécouvrir et à relire ?

Cette journée d'études, organisée par l'axe théâtre/cinéma du CREG, s'inscrit dans une réflexion plus vaste de l'EA sur les « cultures en marge et cultures dominantes » ; elle sera l'amorce du colloque international prévu à Toulouse du 2 au 4 février 2012, proposant

une ouverture plus large sur des formes artistiques autres que l'activité théâtrale (cinéma, poésie, performance, arts visuels, BD, musique…).

Les propositions de communication sont à envoyer sous forme de résumé (environ 200 mots), avec un bref curriculum vitae, avant le **20 juillet 2011** à :

Charlotte Bomy charlotte.bomy@univ-montp3.fr

CALL FOR PAPERS
Deadline: 20. Juli 2011

Gegenkultur und Theater in Berlin seit 1960: Inszenierungen des Protests

Veranstaltungsort: Toulouse
Datum: 25. November 2011
Die Tagungssprachen sind Deutsch und Französisch.

Organisation: Charlotte Bomy (Université Paul-Valéry – Montpellier III), Hilda Inderwildi (Université Toulouse II – Le Mirail), Catherine Mazellier-Lajarrige (Université Toulouse II – Le Mirail).

Centre de Recherche et d'Études Germaniques (CREG): http://creg.univ-tlse2.fr

Bis zum Fall der Mauer führte Berlin eine Inselexistenz. Heute ist Berlin zur Weltstadt geworden, die auf Künstler aus der ganzen Welt eine starke Anziehungskraft ausübt. Die deutsche Hauptstadt ist ein Ort für Kreative und begünstigt das Entstehen von Gegen- und Randkulturen wie Off-Bühnen, alternativen Szenen, Subkultur oder Kiezkultur, u.a.

Ziel der Tagung ist es, unter dem Prisma der Bühnenkünste die kreative, intellektuelle und engagierte Dimension der Berliner Gegenkulturen näher zu beleuchten. Folgende Leitfragen sind hierbei von großem Interesse: Was sind die Besonderheiten, was sind die Affirmationsstrategien, was ist die räumlich-geographische Dynamik, was sind Zeit/Räume für die Berliner Gegenkulturen auf beiden Seiten der Mauer? Auf welche Weise wurde der Protest der Berliner Studenten- und Protestbewegung seit den 1960er Jahren z.B. im *Happening*, im Kabarett, im nichtsubventionierten Theater oder *Freiem Theater*, im Agitproptheater sowie im Straßentheater inszeniert und choreographiert? Wie kann man die Beziehungen zwischen der institutionellen Kultur und den Kulturen des Randes (*In*- und *Off*-Theater) beschreiben?

In Ost-Berlin könnte man von einer eher leisen Gegenkultur sprechen, wenn man die kleinen Inseln des Widerstands und/oder der versteckten Dissidenz in den Hinterhöfen des

Prenzlauer Bergs beschreiben will; die Kritik äußerte sich auch laut, allerdings in kodierter Form auf den Theaterbühnen der 1970er und 1980er Jahre. Wie und in welchen Aufführungen konnte eine solche Komplizenschaft zwischen Publikum und Theaterleuten entstehen? Kann von Widerstand im Herzen der theatralischen Institution gesprochen werden? Während unmittelbar nach dem Mauerfall die Zahl der alternativen, häufig prekären oder mobilen und manchmal eher spaßorientierten als engagierten Produktionsstätten in die Höhe schnellte, stellt sich heute die Frage, welche neuen Vektoren sich in der alternativen Theaterszene in Zeiten der Gentrifizierung etlicher Berliner Bezirke ausmachen lassen. Inwieweit verweist die Faszination der Künstler aus der ganzen Welt an Berlin nicht auch auf einen unbewußten Bezug, sei er unwillkürlich oder wohl angenommen, auf die 1960er oder sogar auf die 1920er Jahre, während die ersteren einen großen Beitrag geleistet haben, diese wiederzuentdecken und erneut zu lesen?

Dieser Studientag wird von der Forschungsgruppe Theater/Film des Centre de Recherche et d'Études Germaniques (CREG) der Universität Toulouse organisiert und reiht sich ein in ein umfassenderes Projekt der Forschungsgruppe zu „dominanten Kulturen und Kulturen am Rand". Der Studientag soll der Auftakt sein für den internationalen Kongress, der vom 2. bis zum 4. Februar 2012 vorgesehen ist und der sich neben der Theaterarbeit den anderen Kunstformen wie Film, Lyrik, Performance, visuellen Künsten, Comics und Musik zuwenden soll.

Interessenten sind gebeten, bis zum **20. Juli 2011** ein Abstract ihres Vortrags (200 Wörter) sowie einen kurzen CV an folgende Adresse zu senden:

Charlotte Bomy charlotte.bomy@univ-montp3.fr